

אָהַב:	לְעֶשֶׂק	מְרָמָה	מֵאֲזָנַי	בְּיָדוֹ	כְּנֻעַן	7
amare	opprimere	inganno	[מֵאֲזָנַי]	nella-sua-mano	[כְּנֻעַן]	
H0157	H6231	H4820	H3976	H3027		

(H12-8) Efraim è un Cananeo che tiene in mano bilance false; egli ama estorcere.

לִי	וּמְצָאוֹ-	לֹא	יְגִיעִי	כֹּל-	לִי	אוֹן	מְצָאוֹתַי	עֲשֵׂרְתִי	אַךְ	אֶפְרַיִם	וַיֹּאמֶר	8
(*)	trovare	non	fatica	tutto	(*)	[אוֹן]	trovare	[עֲשֵׂרְתִי]	certamente	Efraim	e-dire	
	H4672	H3808	H3018	H3605		H0202	H4672	H6238	H0389	H0669	H0559	
									חֲטָא:	אֲשֶׁר-	עוֹן	
									[חֲטָא]	che	iniquità	
									H2399		H5771	

(H12-9) Efraim dice: "E' vero, io mi sono arricchito, mi sono acquistato de' beni; però, in tutti i frutti delle mie fatiche non si troverà alcuna mia iniquità, alcunché di peccaminoso".

כִּימֵי	בְּאֶהְלִים	אוֹשִׁיבֶךָ	עַד	מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	וְאֲנֹכִי	9
come-giorni-di	tenda	abitare	fino-a	Egitto	dalla-terra	tuo-Dio	l'Eterno	e-io	
H3117	H0168	H3427	H5750	H4714	H0776	H0430	H3068	H0595	
								מוֹעֵד:	
								assemblea	
								H4150	

(H12-10) Ma io sono l'Eterno, il tuo Dio, fin dal paese d'Egitto: io ti farò ancora abitare in tende, come nei giorni di solennità.

וּדְבַרְתִּי	עַל-	הַנְּבִיאִים	וְאֲנֹכִי	חִזְוֹן	הַרְבִּיתִי	וּבְיַד	הַנְּבִיאִים	אֲדַרְמָה:	10
e-parlare	su	i-profeti	e-io	visione	moltiplicare	e-in-mano	i-profeti	suolo	
H1696		H5030	H0595	H2377		H3027	H5030	H1819	

(H12-11) Ed ho parlato hai profeti, ho moltiplicato le visioni, e per mezzo de' profeti ha proposto parabole.

אִם-	וּגְלָעָד	אֲוֹן	אַךְ-	שְׁוֹא	הִיוּ	בְּגִלְגַּל	שְׁנַרְיִם	זִבְחוֹ	גַּם	11
se	Galaad	vanità	certamente	falsità	essere	a-Ghilgal	[שְׁוֹרִים]	sacrificare	anche	
	H1568	H0205	H0389	H7723	H1961	H1537	H7794	H2076	H1571	
				שְׁדֵי:	תְּלִמֵי	עַל	כְּנֻלִים	מִזְבְּחוֹתָם		
				l'Onnipotente	solchi	su	[כְּנֻלִים]	altare		
					H8525		H1530	H4196		

(H12-12) Se Galaad è vanità, sarà ridotto in nulla. A Ghilgal immolano buoi; così i loro altari saran come mucchi di pietre sui solchi dei campi.

וַיִּבְרַח	יַעֲקֹב	שָׂדֵה	אַרָּם	וַיַּעֲבֹד	יִשְׂרָאֵל	בְּאִשָּׁה	וּבְאִשָּׁה	שָׁמֵר:	12
e-fuggire	Giacobbe	campo	Aram	e-servire	Israele	donna	e-donna	custodire	
H1272	H3290		H0758	H5647	H3478	H0802	H0802	H8104	

(H12-13) Giacobbe fuggì nella pianura d'Aram, e Israele servì per una moglie, e per una moglie si fe' guardiano di greggi.

וּבְנִיבִיא	יְהוָה	אֶת-	יִשְׂרָאֵל	מִמְצֻרָיִם	וּבְנִיבִיא	נִשְׁמֵר:	13
e-in-profeta	l'Eterno	(*)	Israele	da-Egitto	e-in-profeta	custodire	
H5030	H3068	H0853	H3478	H4714	H5030	H8104	

(H12-14) Mediante un profeta, l'Eterno trasse Israele fuori d'Egitto; e Israele fu custodito da un profeta.

לו (*)	יָשִׁיב tornare H7725	וְחִרְבָּתוֹ e-obbrobrio H2781	יָטוּשׁ [יטוש] H5203	עָלָיו su	וְדָמָיו e-sangue H1818	תַּמְרוּרִים [תמרורים] H8563	אֶפְרַיִם Efraim H0669	הִכְעִיס provocare-all'ira H3707
-----------	---	--	--	--------------	---	--	--	--

אֲדֹנָי:
Signore
[H0136](#)

(H12-15) Efraim ha provocato amaramente il suo Signore; perciò questi gli farà ricadere addosso il sangue che ha versato; e farà tornare su lui i suoi obbrobri.